

The Second and Third Generation: The Legacy of Forced Migration from Nazi Europe

Yearbook of the Research Centre for German and Austrian Exile Studies

Editorial Board

Charmian Brinson, *Imperial College London*
Jana Barbora Buresova, *ILCS, University of London*
Rachel Dickson, *Ben Uri Gallery and Museum*
Richard Dove†
Anthony Grenville, *Association of Jewish Refugees*
Andrea Hammel, *Aberystwyth University*
Stephanie Homer, *ILCS, University of London*
Kat Hubschmann, *Senate House Library*
Bea Lewkowicz, *Association of Jewish Refugees*
Sarah MacDougall, *Ben Uri Gallery and Museum*
Anna Nyburg, *Imperial College London*
Rachel Pistol, *King's College London*
J.M. Ritchie†
Ines Schlenker, *ILCS, University of London*
Felicitas Starr-Egger, *Imperial College London*
Jennifer Taylor, *ILCS, University of London*
Ian Wallace†

VOLUME 23

The titles published in this series are listed at brill.com/ygae

The Second and Third Generation: The Legacy of Forced Migration from Nazi Europe

Edited by

Andrea Hammel
Stephanie Homer



BRILL

LEIDEN | BOSTON

The Research Centre for German and Austrian Exile Studies gratefully acknowledges the financial support from the Martin Miller and Hannah Norbert-Miller Charitable Trust that makes possible the publication of its Yearbook.

Cover illustration: Ruth Rix, Staircase, (2000) oil on canvas, 65 × 55 cm. Private Collection.

The Library of Congress Cataloging-in-Publication Data is available online at <https://catalog.loc.gov>
LC record available at <https://lcn.loc.gov/2024024361>

Typeface for the Latin, Greek, and Cyrillic scripts: "Brill". See and download: brill.com/brill-typeface.

ISSN 1388-3720

ISBN 978-90-04-70102-1 (paperback)

ISBN 978-90-04-70462-6 (e-book)

DOI 10.1163/9789004704626

Copyright 2024 by Andrea Hammel and Stephanie Homer. Published by Koninklijke Brill BV, Leiden, The Netherlands.

Koninklijke Brill BV incorporates the imprints Brill, Brill Nijhoff, Brill Schöningh, Brill Fink, Brill mentis, Brill Wageningen Academic, Vandenhoeck & Ruprecht, Böhlau and V&R unipress.

Koninklijke Brill BV reserves the right to protect this publication against unauthorized use. Requests for re-use and/or translations must be addressed to Koninklijke Brill BV via brill.com or copyright.com.

This book is printed on acid-free paper and produced in a sustainable manner.

*In memory of Barbara Winton (1953–2022),
daughter of Sir Nicholas Winton*



Contents

List of Figures IX

Notes on Contributors X

Introduction: Exploring the Second- and Third-Generation
Experience 1

Andrea Hammel and Stephanie Homer

- 1 Father and Son: Post-Memories of a Second-Generation
Kindertransportee 9
Brean Hammond
- 2 Debating the Zeitgeist: How the Perspectives of the Second Generation
Were Shaped by Their Parents' Escape from Nazism 22
Miriam E. David and Merilyn Moos
- 3 Second-Generation Journeys Retracing Family History:
Theoretical Concepts of the Lived Experience 37
David Clark and Teresa von Sommaruga Howard
- 4 Second-Generation Journeys: Discovering, Confronting,
and Narrating a Complex Past 53
Andrea Hammel
- 5 Second-Generation Cinematic Aesthetics: Chantal Akerman and
Ruth Beckermann 70
Sue Vice
- 6 *Enfant Terrible* or Faithful Curator of Heritage? The Life and Work of
Jo Bondy (1937–2015) 89
Jennifer Taylor
- 7 Ambivalenz und Erzählen: Zur Konstruktion der Vaterfigur in der
Literatur jüdischer Autoren der Zweiten und Dritten Generation 108
Yannick Gnipep-oo Pembouong

- 8 'The Lenkvitch of my Grentmuzzer': Language, Identity, and the
Everyday in the Work of Third-Generation Refugee Poet Sophie
Herxheimer 127
Angharad Mountford
- 9 'Frag sie nicht, frag sie nie': Distance and Connection between the
Generations in Renate Ahrens's *Das gerettete Kind* 147
Stephanie Homer
- 10 'Sniffer Dogs Retracing Invisible Tracks': Reflections on Art in
Exile across Three Generations (Helga Michie, Ruth Rix, and
Rebecca Swift) 166
Rachel Dickson
- 11 The History of the Second Generation of Kindertransport Organizations
in the UK and USA 189
Anita H. Grosz
- Index 211

Figures

- 6.1 Jo Bondy, *A Box of Soldiers' Comforts*, 1984–85. Mixed media box construction. 94
- 6.2 Jo Bondy, *Souvenir Box for a Sovereign*, 1975. Mixed media box construction. 95
- 6.3 Jo Bondy, *Torso Box*, c.1970. Mixed media box construction. 98
- 6.4 Jo Bondy, *Hunter's Box*, 1976 (detail). Mixed media box construction. 99
- 6.5 Jo Bondy, *Window Box II*, 1978. Mixed media box construction. 101
- 6.6 Jo Bondy, *Untitled landscape*. Undated watercolour. 103
- 10.1 Helga, Aunt Klara, and Ruth in Kensington Gardens, London, late 1940s. Photographer unknown. 169
- 10.2 Helga Michie, *Concord*, 1979, etching on paper 173
- 10.3 Ruth Rix, *Staircase*, 2000, paper collage on canvas, showing the Tel Aviv staircase and Becky seated 176
- 10.4 Ruth Rix, *Staircase*, 2000, installation showing Ruth's wooden structure containing, among other items, her oil painting, *Staircase*, 2000, inspired by a view in Tel Aviv; family photographs (including one of Helga on the day she left Vienna on a Kindertransport); photographic images manipulated by Ruth 180

Notes on Contributors

David Clark

studied Anthropology (BA and MA) and completed his PhD on Jewish museums in Italy at London Metropolitan University. He co-edited, together with Maria Kousis and Tom Selwyn, *Contested Mediterranean Spaces* (Berghahn Books, 2011). Together with von Sommaruga Howard, he co-edited *The Journey Home: Emerging out of the Shadow of the Past* (Peter Lang, 2021). He is a member of Second Generation Network, UK, and is currently on the Editorial Committee of *Exiled Ink*, a magazine devoted to works by exiled and refugee writers in the UK. David Clark is a retired lecturer and an honorary research associate at Uzhhorod National University.

Miriam E. David

is Professor Emerita of sociology of education at University College London (UCL), Institute of Education (IOE). Her research is on education, family, feminism and gender. Two recent books are *Reclaiming Feminism: Challenging Everyday Misogyny* (Policy Press, 2016) and *A Feminist Manifesto for Education* (Polity Press, 2016). She was co-editor (with Dr Marilyn Amey of Michigan State University) of the *Encyclopaedia of Higher Education* (4 volumes, Sage, 2020). She edited (with Marilyn Moos) *Debating the Zeitgeist and Being Second Generation* (Valentine Mitchell, 2021). A family memoir entitled *The Locked Safe: How safe?* is her current scholarship.

Rachel Dickson

is Consulting Editor at the Ben Uri Research Unit, and formerly Head of Curatorial Services, Ben Uri Gallery and Museum (2011–2020). Her research focuses on émigré artists and designers in Britain, particularly those who fled Nazi-occupied Europe. A committee member of the Research Centre for German and Austrian Exile Studies, she was contributing co-editor of Volume 19 of the Yearbook: *Applied Arts in British Exile from 1933* (2019). Her biography on Dr Helen Rosenau is forthcoming in Griselda Pollock's *Woman in Art: Helen Rosenau's 'Little Book' of 1944* (2023). Rachel is enrolled in a PhD by Publication at Kingston University.

Yannick Gnipep-oo Pembouong

studied German, educational sciences, and German as a foreign and second language. He is a freelance teacher of German at various institutions. He is the author of *Generation und Strategie: Barbara Honigmann im literarischen*

Feld der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur 1986–2015 (V&R unipress Verlag, 2020).

Anita H. Grosz

is a UK-based research doctoral student at Aberystwyth University, and her research areas include the transgenerational impact of trauma, forced displacement, identity, memory, Second Generation, organizational development, and child refugees. Her father came to Britain in 1939 from Czechoslovakia on the Kindertransport. Anita was a co-founder of the Kindertransport Association, has been on the Governing Board of the World Federation of the Jewish Survivors of the Holocaust and Descendants (2002–2023), and is an active Committee member of the Second Generation Network.

Andrea Hammel

(DPhil, Sussex) is Professor of German and the Director of the Centre for the Movement of People at Aberystwyth University. She is the author of *Finding Refuge: Stories of the Men, Women and Children who Fled to Wales to Escape the Nazis* (Honno, 2022) and *The Kindertransport: What Really Happened* (Polity, 2024). She has published widely on the history and culture of Jewish refugees, and also on women exile writers who fled to the UK.

Brean Hammond

is Emeritus Professor of Modern English Literature at the University of Nottingham. He is the author of many books and articles on literary history, cultural history and drama, his most recent book being *Tragicomedy* (Bloomsbury, 2021). Other significant books include *Hackney for Bread: Professional Writing in England, 1675–1740* (OUP: Clarendon Press, 1997) and *Double Falsehood* (Methuen: Arden Shakespeare edition, 2010).

Stephanie Homer

is an active member of the Research Centre for German and Austrian Exile Studies. She was awarded her PhD from the Institute of Languages, Cultures and Societies (formerly the Institute of Modern Languages Research), and the resulting book, *The Kindertransport in Literature: Reimagining Experience*, was published in 2022. Stephanie's research interests also include adverse childhood experiences and resilience, particularly in the Kindertransport context.

Meryllyn Moos

was born in Oxford, grew up in Durham, attended the University of Oxford, and took her MA at the Centre for Contemporary Cultural Studies under Stuart Hall. She became a lecturer and writer. She has had published many articles

and books on the Second Generation, including *The Language of Silence*, a semi-autobiographical novel; *Beaten but not Defeated*, a biography of her father; *Breaking the Silence* about the Second Generation; *Anti-Nazi Germans* with Steve Cushion; *Living with Shadows*, a memoir; and, with Miriam E. David, edited *Debating the Zeitgeist and being Second Generation*.

Angharad Mountford

obtained her PhD from the Institute of Modern Languages Research (now the Institute of Languages, Cultures, and Societies), School of Advanced Study, University of London, in 2021. Her PhD focused on *Heimat* and belonging in the work of four German-speaking women writers exiled in Britain from 1933. Angharad's research interests include transnationalism and translanguaging, women writing exile, refugee poetry, and identity and belonging. She is a member of the Research Centre for German and Austrian Exile Studies.

Jennifer Taylor

studied German at the universities of Bristol, London, and Berlin (Freie Universität). She is a founder member of the Research Centre for German and Austrian Exile Studies at the Institute of Languages, Cultures and Societies, University of London. She has published extensively on exile, including the exile press, internment, and the life and work of Jo Bondy's parents, Paul and Charlotte Bondy.

Sue Vice

is Professor of English Literature at the University of Sheffield, where she teaches contemporary literature, film, and Holocaust studies. Her latest books are *Claude Lanzmann's 'Shoah' Outtakes: Holocaust Rescue and Resistance* (2021) and the co-edited collection *The Politics of Dementia: Forgetting and Remembering the Violent Past in Literature, Film and Graphic Narratives* (2021), with Irmela Krüger-Fürhoff and Nina Schmidt.

Teresa von Sommaruga Howard

D. Architecture (hons), Honorary Member of the Institute of Group Analysis. Teresa von Sommaruga Howard is the daughter of a Jewish refugee from Germany and a non-Jewish British mother. She grew up in Aotearoa New Zealand, a bicultural country, but now lives in the UK and works internationally. She is an architect, systemic family therapist and group analyst. Working with large groups in everyday situations is her passion, focusing on the long-term effects of socio-political trauma. She has written and published extensively, and co-authored *Design through Dialogue: A Guide for Clients and Architects* (Wiley, 2010).